

## New Bill Cracks Down on Unscrupulous Section 8 Landlords

### NUEVA PROPUESTA TOMA MEDIDAS CONTRA CASEROS DE SECCIÓN 8 SIN ESCRÚPULOS



With the support of New York Attorney General Eric T. Schneiderman, and organizations like Southside United – Los Sures®, Congresswoman Nydia M. Velázquez announced a bill that will help prevent the discrimination of Section 8 tenants. *Con el apoyo del fiscal general de Nueva York Eric T. Schneiderman, y organizaciones como Southside United – Los Sures®, la congresista Nydia M. Velázquez propuso una nueva ley que ayudará a evitar la discriminación contra los inquilinos con Sección 8.* Photo/ Foto: Rafael Rivas. [Read the article on page 3.](#) [Lea el artículo en la página 8.](#)

### Local Organizations Walk Through Los Sures to Learn Its History

ORGANIZACIONES LOCALES CAMINAN POR LOS SURES PARA APRENDER SU HISTORIA



The American Planning Association organized a walking tour to examine the history of Los Sures. *La Asociación Americana de Planificación organizó un paseo por Los Sures para examinar su historia.* Photo/ Foto: Alan Yu. [Read the article on page 6.](#) [Lea el artículo en la página 8.](#)

### NYC Becomes First City to Require Sodium Warning Labels

NYC ES LA PRIMERA CIUDAD QUE REQUIERE ADVERTENCIAS DE SODIO



New York City became the first city in the country to adopt a sodium warning label requirement. *La ciudad de Nueva York se convirtió en la primera ciudad en adoptar un requisito de advertencia de sodio en el país.* Photo/ Foto: Unsplash. [Read the article on page 3.](#) [Lea el artículo en la página 7.](#)

### Annual South 5th Street Block Party

FIESTA ANUAL DEL BARRIO DE LA CALLE SUR 5



Hundreds of residents came out to enjoy of the annual block party organized by Southside United – Los Sures®. *Cientos de residentes gozaron en la fiesta del barrio, organizada por Southside United – Los Sures®.* Photo/ Foto: Rafael Rivas. [Read the article on page 4.](#) [Lea el artículo en la página 9.](#)

## City Officials Meet with Residents to Discuss the Brooklyn Queens Connector



City's proposal suggests the project may break ground as early as 2019. Photo courtesy of Friends of the Brooklyn Queens Connector.

The Brooklyn Queens Connector (BQX) has been poised as a solution to the lack of public transportation in communities along the Brooklyn waterfront and Queens.

Since May of this year, city organizations have put on “visioning sessions” or public presentations at numerous community boards to answer questions and hear concerns from the community. So far, the 17-mile Brooklyn-Queens Connector has received a positive reception.

The sessions were organized in part to allow residents to voice concerns unique to each community. The sessions were coordinated by the New York City Department of Transportation (DOT) and the New York City Economic Development Corporation (EDC). Commissioner Polly Trottenberg, the head of the DOT, has been part of some of these sessions and has participated in the process.

While the proposal suggests the project will break ground in 2019, community members are eager to learn of the streetcar system's exact route, which has not yet been determined. In addition, concerns of excavating recently completed areas of road to accommodate the streetcar and the uncertainty of free transfer to Metropolitan Transit Authority (MTA) services have been voiced.

Still, as one of the city's biggest infrastructure projects in years, the billion-dollar economic impact and community

development that derive from the project appears to be much larger and favorable for all of the communities it touches. According to preliminary information from Friends of the Brooklyn Queens Connector, 44,000 NYCHA residents will benefit from the project, in addition to over 300,000 residents.

Friends of the Brooklyn Queens Connector, a nonprofit advocacy group, not only commissioned an extensive study on the benefits of the streetcar but has garnered a long list of notable supporters.

The \$2.5-billion streetcar is slated to service Astoria, Ravenswood, Long Island City, Greenpoint, Williamsburg, the Brooklyn Navy Yard, Fort Greene, Vinegar Hill, DUMBO, Downtown Brooklyn, Brooklyn Heights, Cobble Hill, Red Hook, Gowanus and Sunset Park.

The EDC and DOT have hosted over 40 visioning sessions so far and plans to fold their findings into a report this fall.

“The BQX will provide the modern, efficient, state-of-the-art transit link that the growing Brooklyn and Queens waterfront, which is underserved by the current subway system, urgently needs,” said Commissioner Trottenberg earlier this year. “The BQX will provide a cost-effective transportation option for neighborhoods all along the East River that will also spur economic development and more vibrant communities for all New Yorkers.”

## Community Members Create a Vision for Bushwick

On June 20, residents of Bushwick attended an open house for the group Bushwick Community Plan, hosted by Councilmembers Rafael Espinal and Antonio Reynoso. The meeting gave residents the opportunity to join a discussion about future plans in Bushwick.

Bushwick residents gathered to discuss a variety of topics like public land use, economic development, safety, resources for the neighborhood and public transportation. The group has been in existence for several years and has seen some projects materialize, most recently courtesy of the Mayor's Action Plan for Neighborhood Safety (MAP).

Last month, Mayor de Blasio, New York City Housing Authority Chair Shola Olatoye, NYPD Housing Bureau Chief James Secreto, Amy Sananman from the Mayor's Office of Criminal Justice and Councilmember Reynoso announced the installation of over 300 new LED light fixtures across Bushwick Houses. These improvements were part of making communities safer.

“Every resident of Bushwick Houses – like all New Yorkers across this city – deserves a safe neighborhood to call home. Lighting is an important part of safety, and we at the Mayor's Action Plan for Neighborhood Safety are grateful for the united effort of residents, police, City agencies and community stakeholders to complete this lighting project,” said Amy Sananman, Executive Director of the Mayor's Action Plan for Neighborhood Safety.

“I would like to thank Mayor de Blasio for addressing this need and coming to Bushwick Houses to announce this important safety upgrade,” said Councilmember Reynoso.

The open house had representatives from Brooklyn Community Board 4 and the Department of City Planning in an effort to engage with members of the community.



Bushwick residents gathered to discuss a variety of topics like public land use, economic development, safety, resources for the neighborhood and public transportation. Photo: Bushwick Community Plan/Facebook.

## New Bill Cracks Down on Unscrupulous Section 8 Landlords



The proposed Landlord Accountability Act aims to protect tenants in the Section 8 program and designates them as a protected class under federal housing law. Photo: Rafael Rivas.

Congresswoman Nydia M. Velázquez has introduced a bill that will help with a growing problem that leaves a sector of low-income tenants unprotected.

The proposed Landlord Accountability Act aims to protect participants of the Section 8 program, a housing voucher program that allows low-income tenants to rent private apartments at a subsidized rate, and designates them as a protected class under federal housing law, establishing a mechanism to prevent displacement.

Numerous news reports have highlighted the many instances where landlords fail to make repairs and keep Section 8 apartments up to code, allowing their apartment units to deteriorate to such degree that tenants are forced to move out. In other instances, tenants in search of an apartment, are turned away, causing some voucher holders to lose their eligibility, a burden

that can make an entire family homeless. Still, federal funding to run the program is dwarfed by the large need for these apartments. In 2009, the New York City Housing Authority (NYCHA), the entity tasked with administering the voucher program in the city on behalf of the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD), stopped accepting new Section 8 applications.

While landlords in the Section 8 program receive part of the rent from federal funds, unscrupulous landlords know that the current market rate could make them a large profit if they just evict or force out their current Section 8 tenants, who generally only pay about 30 percent of their incomes.

“Throughout New York, we’ve heard of landlords allowing units to fall into disrepair with the goal of displacing lower income tenants and then renting apartments

for greater profit,” said Velázquez. “My bill would protect residents of Section 8 buildings and other properties from these unconscionable abuses, while holding unscrupulous landlords to account.”

The proposition would be backed by a \$25-million grant that would allocate funds for local agencies to create complaint and resolution centers. Owners found guilty could face fines of up to \$100,000 per violation, in addition to \$50,000, which would be paid to the tenant, says the proposition.

The bill, which has the support Southside United – Los Sures®, Make the Road New York, and the New York Attorney General Eric T. Schneiderman would alleviate some of the over 20 million households that are “rent burdened”, or those paying more than half of their income in rent.

“Every family deserves a safe place to call home,” said Attorney General

Schneiderman. “But for too many families, rising rents, and stagnant incomes are making it harder and harder to find—and to hold on to—a decent place to live. We need the Landlord Accountability Act to protect Section 8 tenants across New York State from discrimination and to make it easier for struggling families to find safe, affordable places to call home.”

Currently, landlords in New York City must be part of the HUD program in order to accept the voucher. These landlords must pass HUD’s Housing Quality Standard inspection before they are able to rent to Section 8 tenants and are required to maintain their properties up to HUD’s standards.

Congresswoman Velázquez wants to amend the federal standard and give Section 8 recipients the same protections as race and disability under the Fair Housing Act.

## NYC Becomes First City to Require Sodium Warning Labels

Last month, New York City became the first city in the country to adopt a sodium warning label requirement.

The new rule requires any restaurant chain with more than 15 operations to inform patrons of its salt contents on its menus and menu boards, accompanied by a salt shaker icon. Noncompliant restaurants are subject to a fine of up to \$200.

The sodium warning requirement initially took effect in 2015, but soon after the decision, the National Restaurant Association (NRA) filed a lawsuit against the New York City’s Department of Health to challenge the new mandate.

To contest the rule, the NRA said in a written statement that “the mandate, which took effect Dec. 1, is another in a series of burdensome, costly and unnecessary regulations the city has heaped upon local restaurateurs.”

Last May, a New York appeals court upheld the law which took effect on

June 6, 2016.

“New Yorkers deserve to know a whole day’s worth of sodium could be in one menu item, and too much sodium could lead to detrimental health problems, like high blood pressure, heart disease, and stroke. I am pleased with the Appellate Division’s decision allowing enforcement of a common sense regulation that will help New Yorkers make better decisions and lead healthier lives,” said Health Commissioner Dr. Mary T. Bassett.

According to the city, various large restaurant chains have already begun the conversion of their menus to display sodium information. Restaurants like Applebee’s, Subway, TGI Friday’s, and the Regal Entertainment Group movie theaters were among the first to comply with the mandate. According to city data, “The average New York City adult consumes almost 40 percent more sodium than the recommended limit per day.”



Label requirement will apply to restaurant chains with more than 15 operations. Photo: PublicDomainArchive.

# Annual South 5th Street Block Party



Close to 400 Williamsburg residents attended the Annual South 5th Street Block Party. Photo: Rafael Rivas.



Southside United's Executive Director Ramon Peguero and Representative Nydia Velázquez. Photo: Amfry Sanchez.



Assemblywoman Maritza Davila and PS 157 Teacher Tommy Torres. Photo: Rafael Rivas.



Former Southside United organizer Debbie Medina with local residents. Photo: Rafael Rivas.



Residents enjoyed a performance from the group Soundboy Cartagena. Photo: Rafael Rivas.



Children enjoyed a show by Traditional Okinawan Karate of Brooklyn. Photo: Rafael Rivas.



Dental professionals educated local children about dental care. Photo: Rafael Rivas.

Hundreds of residents came out on July 16 to enjoy the free food, a karate demonstration from Traditional Okinawan Karate of Brooklyn, free fluoride treatments, a live performance by Soundboy Cartagena, music by DJ Gasolina, and a Zumba class. The annual event was organized by Southside United – Los Sures® to unite Williamsburg families, raise cultural awareness, celebrate the diversity of the neighborhood and foster dialogue between new and long-term residents.. Children enjoyed face painting and were able to get on a fire engine truck courtesy of FDNY Engine 221 & Ladder 104 of Williamsburg.

Elected officials and community leaders, including

Representative Nydia Velázquez, Assemblywoman Maritza Davila, former Southside United organizer Debbie Medina and PS 157 Teacher Tommy Torres made their way to the event and connected with the community.

The following sponsors contributed to the success of the event:

- L.P. Fuel Oil*
- Assemblyman Joseph Lentol*
- DIME Savings Bank*
- Marinel Fashion*
- J.D.C. General Contracting Corp.*
- Councilman Antonio Reynoso*

- Carmen Multi Service and Travel*
- Brooklyn Car Service*
- Maritza Davila's Office*
- Sazon Perez Restaurant*
- El Emperador Elias Restaurant*
- Brooklyn Harvest Market*
- Williamsburg Pizza*
- La Jefa - Zumba*
- Brooklyn Cupcakes*
- Coca-Cola*
- Snapple*

## Williamsburg Now

Staff Writer  
Rafael Rivas

Contributing Writers  
Chelsea Blockin  
Alan Yu

Williamsburg Now covers news and events related to North Brooklyn. Please send media advisories/press releases to [rrivas@lossures.org](mailto:rrivas@lossures.org)

### Would you like to Advertise?

If you would like to advertise on Williamsburg Now, please contact the Communications Department at Southside United HDFC - Los Sures® at 718-387-3600. The department can also design your ad.

## Coalition Urges City Hall to Take Action on Equitable Housing



Activist and Chairman of Southside United – Los Sures® Juan Ramos spoke about the urgent need of equitable housing in the Broadway Triangle in Williamsburg. Photo: Rafael Rivas.

On July 12, the Broadway Triangle Community Coalition (BTCC) gathered at the steps of City Hall to underscore the urgent need for equitable housing in an area of North Brooklyn known as the Broadway Triangle.

The coalition, made up of over 40 nonprofit groups, has been demanding affordable housing at the location for over six years. In order to get affordable housing developed on the Broadway Triangle, BTCC sued the city in 2009 citing it as a violation of the Fair Housing Act, and since 2012 a preliminary injunction has been placed in effect. To date, not a single affordable apart-

ment has been delivered.

For many, at the center of the problem lies the systematic discriminatory displacement of blacks and Latino families from the Triangle, which intersects Williamsburg, Bushwick, and Bed-Stuy. In contrast, just immediately outside the Triangle in bordering neighborhoods, diversity exists in high numbers.

With a chorus of supporters, activist, and Chairman of Southside United – Los Sures® Juan Ramos said, “Look at the Broadway Triangle, we said this in 2010 when we went to court and won a court bat-

tle against the City of New York. They said that whatever is going to be developed in the Broadway Triangle would now include black and brown people, but if you look at the Broadway Triangle and the development so far, no families of color are moving into the Broadway Triangle. Development continues without our people in mind, and we’re sick and tired.”

BTCC is demanding that the city adheres to de Blasio’s “Housing New York” plan. The group contends that the city continues to issue building permits – none of which are for affordable housing.

“Mayor de Blasio has an opportunity here to make a choice, to lead, and to bring this city, and to show this country how we can come together and bring the word justice to actual practice. Justice for all. Affordable housing for all,” said Ramon Peguero, executive director of Southside United – Los Sures®, “It’s been a decade of words and rhetoric, and now we want a progressive mayor that challenges this city and not be divided, to follow through on those words and bring us together. We still believe that it is possible, but the time is running out....”

# FREE GIFTS, FREE CHECKING!

(Yeah, it's that simple.)

We thank new checking customers with a gift, free personalized checks, great mobile banking capability, and the quality one-on-one service they expect of an established community bank.

Visit us for more details.

**WILLIAMSBURG BRANCH**  
**209 Havemeyer St.**  
**Brooklyn, NY 11211**  
**718.782.6200**  
**dime.com**

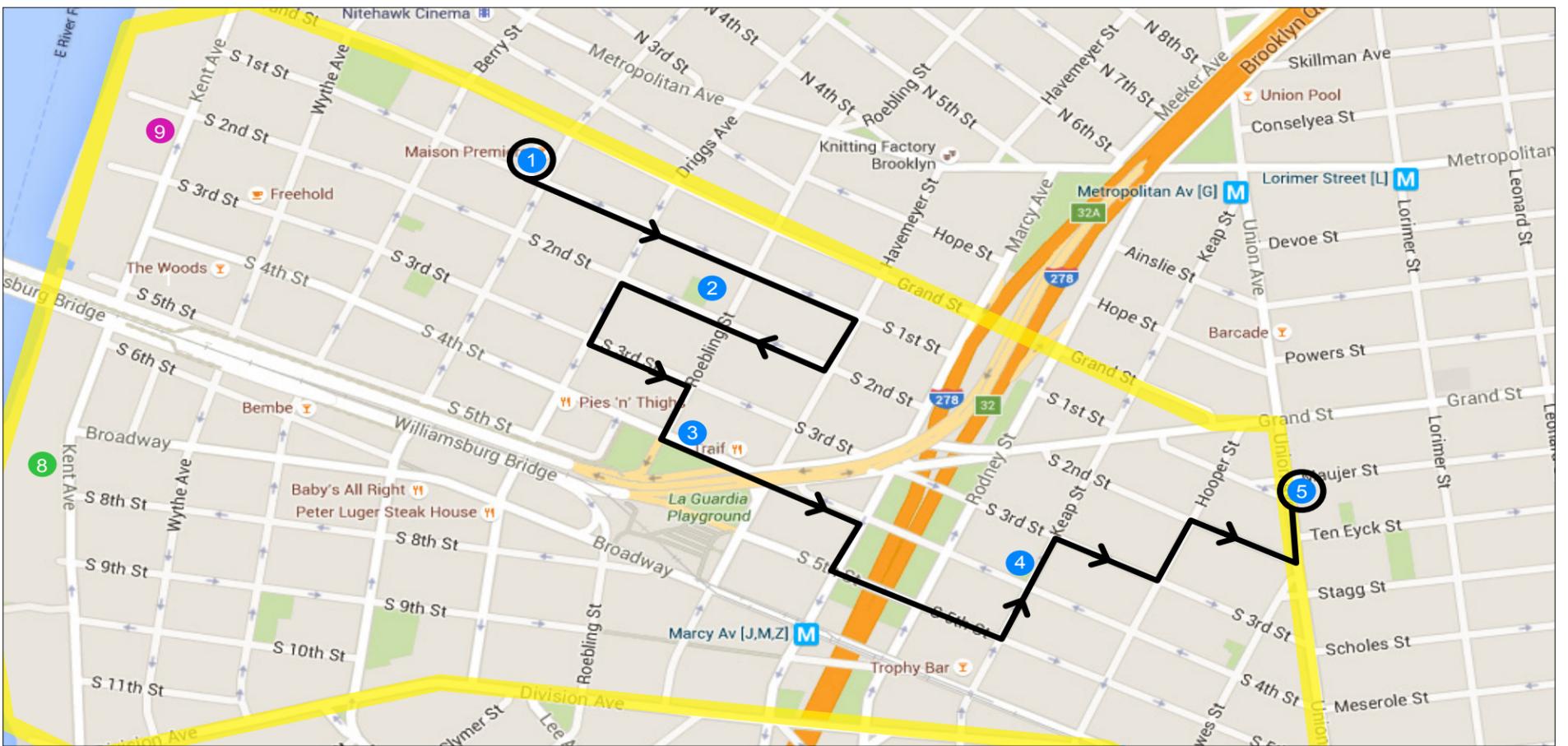


We reserve the right to substitute a gift of similar value. Free gift provided at time of account opening. Free gift may be reported on a 1099-INT or 1099-MISC. Limit 3 new checking accounts opened per household receiving a new gift.

©2016 The Dime Savings Bank of Williamsburgh

**DIME**  
 Since 1864

## Developers and Local Organizations Walk Through Los Sures to Learn Its History



Over 40 developers, planners, artist and nonprofit organizations, attended the walking tour in an effort to better understand Los Sures. Graphic: American Planning Association.

Last month, the American Planning Association (APA) New York Metro Chapter’s Urban Design Committee organized a walking tour to get a closer look at the changes happening in the area.

Over 40 individuals, largely developers, planners, artist and nonprofits like Southside United – Los Sures® and El Puente, attended the event in an effort to better understand Los Sures and how it has come to illustrate the definition of gentrification in the country. Part of the mission of the outing

was to recognize the mainly Latin community that remains and those that have been forced out by new, pricier developments.

“The purpose of this event was to explore Los Sures as a distinct place with its own, unique history. As planners we define place by its physical boundaries, buildings and land uses. We communicate our understanding of place through maps, fact and figures, but ultimately planning is about people and there is a lot planners can learn from stories,” said Senior Associate Vice Presi-

dent Renee Schoonbeek of CallisonRTKL Architects P.C.

The tour began at El Museo de Los Sures where Southside United – Los Sures®’s Alan Yu talked about the museum’s exhibit, a collaboration between the community and New York University’s course, “(Dis)Placed Urban Histories.” The tour was guided through some of the area’s most significant developments, historical buildings and some of Southside United’s affordable refurbished properties.

The tour culminated with a special screening of the film, *Living Los Sures* at Union Docs, a 1984 documentary that chronicled the lives of several Williamsburg residents at the height of violent crimes and drug use in the area.

While the area has been the source of many studies that evaluate the cause and effects of gentrification, ground level outings like these gives developers an idea of the many layers that affect the community with each new building that is erected.

## Local Youth and NYPD Team Up to Create Community Mural



The public artwork was a collaboration between local youth, the NYPD, and nonprofit organizations NYCTogether and Usher’s New Look Foundation. Photo: Franny Civitano.

On June 10, local youth and NYPD unveiled a new mural at Williamsburg’s 90th Precinct. The public artwork was a collaboration between local youth, the NYPD, and nonprofit organizations NYCTogether and Usher’s New Look Foundation.

The NYPD, along with local youth, participated in a series of workshops in an effort to bolster the relationship between law enforcement and the community. Over five weeks, the workshops gave the high school students some insight into the reality of law enforcement with themes like Gun Violence in Our City, Community Po-

licing and Next Steps, and Disproportionate Minority Contact with the Justice System. The partnership was timely for its organizers, in part due to the recent high-profile media coverage of policing and negative perceptions of law enforcement among minority youth.

“At first, the kids didn’t want to come into the precinct, but then after a few meetings they developed relationships, and at the end, we can’t keep them apart,” said Councilmember Antonio Reynoso.

Local artist Elle Sauer assisted the different groups in coming together by de-

signing and planning the mural. In the end, the group decided to depict the Williamsburg Bridge with words that resonate with the youth. Words like “bravery,” “justice,” and “community” made up the bridge while “fear,” “prejudice,” and “anger” were depicted in the water flowing under the bridge.

NYCTogether has been working with youth and the NYPD in an effort to create opportunities where young people and law enforcement interact and work together on positive projects. Over the course of the semester, students have gone on field trips and have been tutored by the officers.

“They are from the same hood, they look the same, they talk the same and at the end of the day they had one mission,” continued Councilmember Reynoso.

Part of the funding for the mural came from the Open Space Alliance for North Brooklyn and the Citizens Committee of NYC, in addition to Councilmember Stephen Levin, Assemblymember Joseph Lentol, Deputy Borough President Diana Reyna, Brandi Barber & Anthony Katagas, Frances Perkins Academy, Williamsburg Pizza, Jimmy’s Diner, the Grand Street Boys Association and ConBody.

## Miembros de la Comunidad se Reúnen Para Crear Una Visión Para Bushwick

El 20 de junio, residentes de Bushwick asistieron a un foro para el grupo de Bushwick Community Plan, organizado por los concejales Rafael Espinal y Antonio Reynoso. La reunión le dio a los residentes la oportunidad de unirse a una discusión sobre los planes futuros en Bushwick.

Residentes de Bushwick se reunieron para discutir una variedad de temas como el uso de terrenos públicos, el desarrollo económico, recursos para la comunidad y el transporte público. El grupo ha estado en existencia desde hace varios años y ha visto algunos proyectos convertirse en realidad, más recientemente gracias al plan de acción de la Alcaldía para la Seguridad de la Comunidad (MAP).

El mes pasado, el Alcalde de Blasio, la Presidenta de New York City Housing Authority (NYCHA) Shola Olatoye, el jefe de policía de NYCHA James Secreto, Amy Sananman de la Oficina de Justicia Criminal y el Concejale Reynoso anunciaron la instalación de más de 300 nuevas luces de iluminación LED a través de Bushwick Houses. Estas mejoras son parte del reforzamiento de seguridad en la comunidad.

“Todos los residentes de Bushwick Houses - al igual que todos los neoyorquinos a través de esta ciudad - merecen un barrio seguro. La iluminación es una parte importante de la seguridad, y nosotros en el plan de acción de la Alcaldía para la Seguridad de la Comunidad estamos agradecidos por el esfuerzo unido de los residentes, la policía, y las agencias por completar este proyecto de iluminación”, dijo Amy Sananman, Directora Ejecutiva del Plan de Acción del Alcalde Para la Seguridad de la Comunidad.

Los foros abiertos como estos están permitiendo que los residentes participen en las mejoras de sus comunidades.

“Los residentes de Bushwick Houses han identificado que más iluminación es una prioridad importante para su desarrollo, y me gustaría agradecer al alcalde de Blasio por hacer frente a esta necesidad y haber venido a anunciar esta importante actualización de seguridad en Bushwick Houses”, dijo el concejal Reynoso.

El foro también tuvo representantes de la Junta Comunitaria de Brooklyn 4 y el Departamento de Planificación de la Ciudad en un esfuerzo por colaborar con los miembros de la comunidad.

Para más datos visite: [Facebook.com/bushwickcommunityplan](https://www.facebook.com/bushwickcommunityplan)



Residentes de Bushwick se reunieron para hablar sobre el uso de terrenos públicos, el desarrollo económico, la seguridad, los recursos para el barrio y el transporte público. Foto: Bushwick Community Plan/Facebook.

## NYC es la Primera Ciudad que Requiere Advertencias de Sodio

El mes pasado, la ciudad de Nueva York se convirtió en la primera ciudad en adoptar un requisito de advertencia de sodio en el país.

La nueva norma exige que cualquier cadena de restaurantes con más de 15 operaciones debe informar a los clientes de su contenido de sal en sus menús y tableros para ordenar, acompañados por un icono de salero. Restaurantes que no cumplan las normas pueden ser multados hasta \$200.

El requisito de la advertencia de sodio inicialmente entró en vigor en 2015, y poco después de la decisión, la Asociación Nacional de Restaurantes (NRA) presentó una demanda contra el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York para oponer el nuevo mandato.

Para oponer la regla, según la NRA en un comunicado dijo que “el mandato, que entró en vigor el 1 de diciembre es una serie de regulaciones onerosas, costosas e innecesarias que la ciudad ha acumulado contra los restaurantes locales”.

El mayo pasado, un tribunal de

apelaciones de Nueva York confirmó la ley que entró en vigor el 6 de junio de 2016.

“Los neoyorquinos merecen saber cuánto sodio podría estar en el menú, y el exceso de sodio puede conducir a problemas de salud perjudiciales, como la presión arterial alta, enfermedades del corazón y derrame cerebral. Estoy satisfecha con la decisión de la División de Apelación que permite la aplicación de un reglamento de sentido común que ayudará a los neoyorquinos a tomar mejores decisiones y llevar una vida más saludable”, dijo la Comisionada de Salud, doctora Mary T. Bassett.

Los restaurantes como Applebee's, Subway, TGI Friday's, y los cines Regal Entertainment Group están entre los primeros en cumplir con el mandato.

El promedio de los adultos en la ciudad consumen casi el 40 por ciento más que el límite de sodio recomendado por día, de acuerdo a un comunicado de prensa de la ciudad. La nueva ley permitirá que los neoyorquinos tomen decisiones inteligentes y saludables sobre lo que consumen.



El requisito de etiquetar se aplicará a las cadenas de restaurantes con más de 15 operaciones. Foto: PublicDomainArchive.

## Nueva Propuesta Contra Caseros de Sección 8 Sin Escrúpulos



La nueva propuesta, “Acto de Contabilidad de Propietarios” tiene por objeto proteger a los participantes del programa de Sección 8. Foto: Rafael Rivas.

La congresista Nydia M. Velázquez ha introducido una propuesta que intenta resolver un problema que enfrentan algunos inquilinos de bajos ingresos de Sección 8.

La ley en cuestión, Acto de Contabilidad de Propietarios (Landlord Accountability Act en Inglés), tiene por objeto proteger a los participantes del programa de Sección 8, un programa de vivienda que permite a los inquilinos de bajos recursos alquilar apartamentos privados a un costo subsidiado. La ley los designara como una clase protegida bajo las leyes federales de vivienda y establece un mecanismo para evitar el desplazamiento.

Frecuentes informes de noticias han reportado como estos caseros no hacen reparaciones o no mantienen los apartamentos al nivel de los códigos de Sección 8. Los caseros permiten que sus apartamentos se deterioren a tal grado que los inquilinos se ven forzados a mudarse. Aun así, los fondos

federales para el programa no son suficientes para la gran necesidad de estos apartamentos y en el 2009, la Autoridad de la Vivienda de Nueva York (NYCHA), la entidad encargada de administrar el programa en la ciudad del Departamento de Vivienda de los estados unidos (HUD), dejó de aceptar nuevas aplicaciones para Sección 8.

Mientras que los propietarios en el programa de Sección 8 reciben parte de la renta de los fondos federales, los propietarios sin escrúpulos saben que se beneficiarían más si desalojan o fuerzan a sus inquilinos actuales con Sección 8 a que se muden, ya que por lo general sólo pagan un 30 por ciento de sus bajos ingresos.

“A lo largo de Nueva York, hemos oído de los propietarios que permiten que los apartamentos se deterioren con el objetivo de desplazar a los inquilinos de bajos ingresos y luego alquilar los apartamentos para una mayor ganancia”, dijo Velázquez.

“Mi propuesta protegería a los residentes de edificios de Sección 8 y otras propiedades de estos abusos, mientras y mantendría los propietarios sin escrúpulos responsables”.

La proposición sería respaldada por una subvención de \$25 millones que asignara fondos a las agencias locales para crear centros de reclamación y resolución. Los propietarios declarados culpables podrían enfrentarse a multas de hasta \$100,000 por violación, además de \$50,000, que se pagaría al inquilino, dice la proposición.

Con el apoyo de Southside United – Los Sures®, Make the Road New York y el fiscal general de Nueva York Eric T. Schneiderman, la propuesta podría aliviar algunos de los más de 20 millones de hogares que pagan más de la mitad de sus ingresos en alquileres.

“Cada familia merece un lugar seguro”, dijo el Fiscal General Schneiderman. “Sin embargo, para muchas familias, el

aumento de los alquileres y rentas estancadas están haciendo cada vez más difícil de encontrar - y aferrarse a - un lugar decente para vivir. Necesitamos esta ley para proteger a los inquilinos de Sección 8 en todo el estado de Nueva York de la discriminación y para que sea más fácil para las familias que luchan para encontrar sitios asequibles, y seguros para llamar a su hogar”.

En la actualidad, los propietarios en la ciudad de Nueva York deben ser parte del programa de HUD para aceptar inquilinos con Sección 8. Estos caseros deben pasar la inspección de Vivienda de Calidad de HUD antes de que sean capaces de alquilar a inquilinos con Sección 8 y están obligados a mantener sus propiedades a las normas de HUD.

La congresista Velázquez quiere modificar la norma federal y dar a los recipientes de Sección 8 la misma protección de raza y la discapacidad bajo la ley.

### Desarrolladores y Organizaciones Locales Caminan Por Los Sures Para Aprender Sobre su Historia

El 14 de junio, el Capitulo Urbano de Nueva York de la Asociación Americana de Planificación (APA) organizó un recorrido a pie para examinar la historia del sur de Williamsburg para aprender más sobre los cambios que han ocurrido en el área.

Más de 40 arquitectos, residentes locales, y las organizaciones Southside United – Los Sures® y El Puente asistieron al evento en un esfuerzo por entender a la comunidad de Los Sures mejor y cómo se ha convertido en el ejemplo de la gentrificación en los Estados Unidos. El objetivo del evento fue rastrear las raíces fuertes puertorriqueñas y dominicanas dentro de la comunidad y las implicaciones de cómo el diseño urbano puede abordar las cuestiones de la inclusión, y el equilibrio manteniendo el carácter original con la adición de nuevas mejoras de la infraestructura.

“El propósito de este evento fue explorar Los Sures como un lugar distinto

con su propia historia única”, dijo la organizadora de la gira y Vicepresidenta Asociada Renee Schoonbeek de CallisonRTKL arquitectos.

La gira comenzó en El Museo de Los Sures, donde Alan Yu de Southside United - Los Sures® habló de la exhibición del museo, una colaboración llamada “Historias Urbanas (Des)Colocadas” con la ayuda de la Universidad de Nueva York (NYU). El recorrido a pie paró en varios puntos de referencia de interés histórico- edificios comunitarios, y algunos de los desarrollos de vivienda asequible de Southside United - Los Sures®.

La gira culminó en Unión Docs con una proyección especial de la película, *Living Los Sures*, un documental de 1984 que narra la vida de varios residentes Los Sures.



El mapa del recorrido de Los Sures. Grafica: CallisonRTKL Architects P.C.

## Fiesta Anual del Barrio de la Calle Sur 5



Cerca de 400 residentes asistieron a la fiesta del barrio este año. Foto: Rafael Rivas.



El Director Ejecutivo de Southside United Ramón Peguero y la representante Nydia Velázquez. Foto: Amfry Sánchez.



La asambleísta Maritza Davila y el maestro de PS 157 Tommy Torres. Foto: Rafael Rivas.



La ex Organizadora de Southside United Debbie Medina con residentes locales. Foto: Rafael Rivas.



Residentes disfrutaron de una actuación del grupo *Soundboy Cartagena*. Foto: Rafael Rivas.



Los niños disfrutando de un espectáculo por *Traditional Okinawan Karate of Brooklyn*. Foto: Rafael Rivas.



Profesionales dentales educaron a los niños sobre el cuidado dental. Foto: Rafael Rivas.

Cientos de residentes gozaron de la comida gratis el 16 de julio, con la demostración de karate tradicional de Traditional Okinawan Karate of Brooklyn, tratamientos de fluoruro gratis, una actuación en vivo de Soundboy Cartagena, música del DJ Gasolina, y una clase de Zumba. El evento anual fue organizado por Southside United – Los Sures® para unir a las familias de Williamsburg, concientizarlos sobre la cultura, celebrar la diversidad del vecindario, y promover el dialogo entre residentes nuevos y los ya establecidos. Los niños se divirtieron con pintura facial y se montaron en un camión de bomberos, cortesía de FDNY Engine 221 & Ladder 104 de Williamsburg.

Oficiales de electos y líderes de la comunidad, incluyendo a la Representante Nydia Velázquez, la asambleísta Maritza Dávila, ex Organizadora de Southside United Debbie Medina y el mastro de PS 157 Tommy Torres asistieron al evento para conectarse con la comunidad.

Los siguientes patrocinadores contribuyeron al éxito del evento:

*L.P. Fuel Oil*  
*Assemblyman Joseph Lentol*  
*DIME Savings Bank*  
*Marinel Fashion*  
*J.D.C. General Contracting Corp.*

*Councilman Antonio Reynoso*  
*Carmen Multi Service and Travel*  
*Brooklyn Car Service*  
*Maritza Davila's Office*  
*Sazon Perez Restaurant*  
*El Emperador Elias Restaurant*  
*Brooklyn Harvest Market*  
*Williamsburg Pizza*  
*La Jefa - Zumba*  
*Brooklyn Cupcakes*  
*Coca-Cola*  
*Snapple*

### **Williamsburg Now**

**Escritor**  
 Rafael Rivas

**Colaboradores**  
 Chelsea Blockin  
 Alan Yu

*Williamsburg Now* cubre las noticias y eventos relacionados con el Norte de Brooklyn. Por favor envíe avisos de medios / comunicados de prensa a [rivas@lossures.org](mailto:rivas@lossures.org)

Si poner un anuncio en *Williamsburg Now*, por favor póngase en contacto con el Departamento de Comunicaciones de Southside United HDFC - Los Sures® al 718-387-3600. El departamento también puede diseñar su anuncio.

## Coalición Urge a la Ciudad a que tomen acción sobre Viviendas Equitativas



El activista y presidente de la junta directiva de Southside United - Los Sures® Juan Ramos habló sobre la necesidad urgente de viviendas equitativas en el Triángulo de Broadway en Williamsburg. Foto: Rafael Rivas.

El 12 de julio, la coalición Broadway Triangle Community Coalition (BTCC) se reunió en las escaleras de la alcaldía para expresar la urgente necesidad de viviendas asequibles en el norte de Brooklyn, principalmente en el área conocida como el Triángulo de Broadway.

La coalición, formada por más de 40 grupos sin fines de lucro, ha estado exigiendo viviendas asequibles por más de seis años. Con el fin de conseguir viviendas para familias de bajos recursos, BTCC demandó a la ciudad en 2009 ante lo que consideró una violación de la Ley de Vivienda Justa, y desde 2012 una decisión preliminar fue

puesta en vigor. Hasta la fecha, ni un solo apartamento asequible ha sido construido.

Para muchos, el problema se encuentra en el desplazamiento discriminatorio sistemático de familias de minorías del Triángulo, que cruza parte de Williamsburg, Bushwick y Bed-Stuy. Por el contrario, justo afuera del triángulo existe diversidad en grandes cantidades.

Con un coro de solidarios, el activista y presidente de la junta directiva de Southside United - Los Sures® Juan Ramos dijo: “Miren al Triángulo de Broadway, dijimos esto en 2010, cuando fuimos a los tribunales y ganamos una batalla judicial

contra la ciudad de Nueva York. Ellos dijeron que lo desarrollaría en el Triángulo de Broadway incluiría personas de color, pero si nos fijamos en el Triángulo de Broadway, hasta el momento, no hay ningunas familias de color entrando en el Triángulo de Broadway. El desarrollo continúa sin nuestra gente en mente y estamos cansados de esto”.

BTCC está exigiendo que la ciudad adhiera al plan “Housing New York” del alcalde de Blasio y poner fin al desplazamiento. El grupo sostiene que la ciudad sigue otorgando permisos de construcción - ninguno de los cuales son para viviendas asequibles.

“El alcalde de Blasio tiene aquí una oportunidad de hacer una decisión que mostrara cómo en este país podemos unirnos y poner en practica la palabra justicia. Justicia para todos. Viviendas asequibles para todos”, dijo Ramón Peguero, director ejecutivo de Southside United - Los Sures®, “Ha sido una década de palabras y de retórica, y ahora queremos un alcalde progresista que se oponga a esta ciudad y que no permita divisiones, para seguir adelante en unión. Todavía creemos que es posible, pero el tiempo se está acabando”, añadió Peguero.



*Financial Advisors for  
Affordable  
Housing Preservation  
and Development*

60 East 42nd Street, Suite 1822  
New York, NY 10165  
212.682.0497  
rockabilladvisors.com



**FG-PH Corporation**

**General Construction**

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street  
Maspeth, NY 11378

Tel: 718-937-1950  
Fax: 718-937-4151  
info@fgphcorp.com

## Funcionarios Se Reúnen con Residentes Para Hablar del Tranvía BQX



La propuesta de la ciudad sugiere que el proyecto podría comenzar en 2019. Foto cortesía de Friends of the Brooklyn Queens Connector.

El conector Queens Brooklyn (BQX) ha sido propuesto como una solución a la falta de transporte público en las comunidades a lo largo de costa de Brooklyn y Queens.

Desde mayo de este año, organizaciones de la ciudad han puesto “sesiones de visión”, o presentaciones públicas en numerosas juntas de la comunidad para responder preguntas y escuchar las preocupaciones de la comunidad. Hasta ahora, el conector de Brooklyn-Queens de 17 millas ha recibido una recepción positiva.

Durante las sesiones, el Departamento de Transporte de Nueva York (DOT) y la Corporación de la Ciudad de Nueva York para el Desarrollo Económico (EDC) permitió que los residentes expresaran sus inquietudes y también responder a las preocupaciones propias de cada comunidad. La comisionada Polly Trottenberg, del Departamento de Transporte, ha sido parte de algunas de estas sesiones y ha participado activamente en el proceso junto al público.

Mientras que la propuesta sugiere que el proyecto iniciaría la construcción en el año 2019, miembros de la comunidad están ansiosos por aprender sobre la ruta exacta del sistema de tranvías, que aún no ha sido determinada. Además, las preocupaciones de la excavación de las zonas recientemente completadas sobre la carreteras para darle espacio al tranvía y la inseguridad de traslado gratuito al Metropolitan Transit Authority (MTA) de servicios se han expresado.

Aun así, como es uno de los mayores proyectos de infraestructura de la ciudad en años, el impacto económico de de-

sarrollo en la comunidad y los mil millones de dólares que se derivaran del proyecto parecen ser mucho más grandes y favorables para todas las comunidades a las que les beneficiara. De acuerdo con información preliminar de Friends of the Brooklyn Queens Connector, o Amigos del Conector de Brooklyn Queens, 44,000 residentes de NYCHA se beneficiarán del proyecto, además de más de 300,000 habitantes.

Amigos del conector de Brooklyn Queens, un grupo sin fines de lucro, no sólo encargó un amplio estudio sobre los beneficios del tranvía, pero también ha ganado una larga lista de seguidores importantes.

El tranvía de \$2.5 mil millones está programado para dar servicio a Astoria, Ravenswood, Long Island City, Greenpoint, Williamsburg, Brooklyn Navy Yard, Fort Greene, Vinegar Hill, DUMBO, Downtown Brooklyn, Brooklyn Heights, Cobble Hill, Red Hook, Gowanus y Sunset Park.

El EDC y DOT han organizado alrededor de 40 sesiones de visión hasta ahora y tiene previsto redactar sus conclusiones en un informe este otoño.

“El BQX proporcionará una forma moderna y eficiente de tránsito el área cerca del río Este en Brooklyn y Queens, que no está bien servido por el sistema de metro actual, necesita con urgencia”, dijo la comisionada Trottenberg a principios de este año. “El BQX proporcionará una opción de transporte para todos los barrios a lo largo del East River, que también estimularán el desarrollo económico y comunidades más vibrantes para todos los neoyorquinos”.

## Jovenes Locales y La Policía de Nueva York se Unen Para Crear un Muro de Arte



El muro fue una colaboración entre las organizaciones sin fines de lucro NYCTogether y Usher's New Look Foundation. Foto: Franny Civitano.

El 10 de junio, jóvenes locales y la policía de Nueva York dieron a conocer un nuevo muro en la estación de policía 90 de Williamsburg. La obra pública fue una colaboración entre las organizaciones sin fines de lucro NYCTogether y Usher's New Look Foundation.

La policía de Nueva York, junto con la juventud local, participó en una serie de talleres en un esfuerzo por reforzar la relación entre la policía y la comunidad. Durante cinco semanas, los talleres dieron a los estudiantes de secundaria una idea de la realidad de la aplicación de la ley, con temas

como la violencia armada en nuestra ciudad y la policía comunitaria y próximos pasos.

La asociación fue oportuna para sus organizadores, en parte debido a la reciente cobertura mediática de alto perfil de la policía y las percepciones negativas de la aplicación de la ley entre los jóvenes de minorías.

“Al principio, los jóvenes no querían entrar a la estación, pero después de unas cuantas reuniones no podemos separarlos”, dijo el concejal Antonio Reynoso.

La artista local Elle Sauer asistió a los grupos a diseñar y planificar el muro.

Al final, el grupo decidió representar el puente de Williamsburg con las palabras que resuenan con los jóvenes. Palabras como “valor”, “justicia” y “comunidad” formados por el puente, mientras que “el miedo”, “prejuicios” y “la ira” se representan en el agua que fluye bajo el puente.

NYCTogether ha estado trabajando con la juventud y la policía de Nueva York en un esfuerzo por crear oportunidades donde los jóvenes y la policía interactúan y trabajan juntos en proyectos positivos. En el transcurso del semestre, los estudiantes han ido en viajes de estudio y se han estudiado

con los oficiales.

“Son de la misma comunidad, que tienen el mismo aspecto, que hablan igual y, al final del día, tenían la misma misión”, continuó el concejal Reynoso.

Parte de la financiación para el muro vino de Open Space Alliance for North Brooklyn y Citizens Committee of NYC, además de Concejal Stephen Levin, el asambleísta José Lentol, Presidenta del Condado Diana Reyna, Brandi Barber & Anthony Katagas, Frances Perkins Academy, Williamsburg Pizza, Jimmy's Diner, Grand Street Boys Association y ConBody.

# FREE FRESH PRODUCE PRODUCTOS AGRICOLAS GRATIS

EVERY FRIDAY, 9:00AM - NOON  
FROM JULY 29 TO OCTOBER 28, 2016

*Cada Viernes, 9:00AM al mediodía  
Desde el 29 de Julio hasta el 28 de Octubre*

**Los Sures® Social Services**  
145 S. 3rd Street  
Brooklyn, NY  
718-599-1940

**BRING YOUR ID AND A BAG!**  
*¡Traiga su ID y una Bolsa!*

Part of the Food Bank for New York City's Green Sidewalk Fruits and Vegetables Distribution Program  
*Parte del programa de Distribucion de Frutas y Vegetales del Food Bank for New York City*



## North Brooklyn Word Search

How well do you know North Brooklyn?  
Can you find the 10 Dominican restaurants in Bushwick, Greenpoint and Williamsburg in this puzzle?

*¿Que tan bien conoce al Norte de Brooklyn?  
¿Puede encontrar 10 restaurantes dominicanos de Bushwick, Greenpoint y Williamsburg en esta sopa de letras?*

C S V O W Q R Y O C W I M Z U T U K S G  
H L N O I P I C A P I C A W T Q G A L O  
W D O S 3 I P U W N C S N P E Z A L Z Q  
Q Z G S I B R O N O D L T X R X W C V I  
W M D K Q D O I R A N A C N A R G L E K  
I T Z E R E P N O Z A S F X B E M L U C  
E W L C V F M F U K K O C J A C X A P R  
O A J Q B M Y P V P G J O I T H E H D P  
S A I L E R O D A R E P M E O X D W L A  
T H W E G C D E Y R Y P H O C I B R N B  
P A B X X R V K X H B M K J R H O Y L A  
T E T T E N O E H C N U L N E B E R Y C  
P M V Q F L Z W Q J A D S X J J B S H P  
D K A L S I A L J O D H S X F J H M K Y  
P S D F Q A S A Z M C K U S Z J Q L C D  
H G N W J U Q F A Q C E J K I D F M V Z  
E K A Z H L O S P R I M O S X G Z K S G  
K R R S R M J W S L I O Z Z B N K F Q K  
S T I W U H H C J I M A V N Z B E V K E  
L Q M C Q X X F Q K T F Y N X U Q J L D

Answers/respuestas: Click on *Williamsburg Now* at southsideunitedhdfc.org

**Is your landlord not providing you heat or hot water?**  
*¿Su casero no le está proveyendo calefacción o agua caliente?*  
**Has your landlord offered you money so that you will move?**  
*¿Su casero le ha ofrecido dinero para que usted se mude?*  
**Is your rent higher than it should be?**  
*¿Su renta es más alta de lo que debería ser?*  
**Is there construction or demolition in your building?**  
*¿Hay construcción o demolición en su edificio?*



### Southside United - Los Sures®

**If you answered yes to any of these questions, call our Organizing Department at (718) 387-3600**  
*Si usted respondió que sí a cualquiera de estas preguntas, llame a nuestro Departamento de Organizadores al (718) 387 3600*

Find more Williamsburg information, news and photos online:

*Encuentre más información, fotos, y noticias, sobre Williamsburg en el internet:*



**Lossures.org**

You can also find us on Google+, LinkedIn, Pinterest and Youtube.

*También nos puede encontrar en Google+, LinkedIn, Pinterest and Youtube.*

### Southside United - Los Sures® Locations and Hours *Locales y horarios*

**Southside United HDFC**  
434 S. 5th Street  
Brooklyn, NY 11211  
(718) 387-3600  
M-F: 9AM-5PM

**Los Sures® Social Services  
Satellite office**  
366 Hewes Street  
Brooklyn, NY 11211  
(347) 725-4073  
M-F: 9AM-5PM

**El Museo de Los Sures**  
120 South 1st Street  
Brooklyn, NY 11211  
(718) 387-3600  
W-S: 1PM-5PM

**Los Sures® "David Santiago"  
Senior Center**  
201 South 4th Street  
Brooklyn, NY 11211  
(718) 384-2314  
M-F: 9AM-4PM

**Los Sures® Social Services**  
145 South 3rd Street  
Brooklyn, NY 11211  
(718) 599-1940  
M-F: 9AM-5PM